



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 18. oktober 2006 (20.10)
(OR. fr)

14096/06

PUBLIC 45

NOTE

Vedr.: MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER
JULI/AUGUST 2006

Dette dokument indeholder

- i **bilag I** en oversigt over de endelige retsakter, som Rådet har vedtaget i juli/august 2006. Denne oversigt er i **bilag II** ledsaget af de erklæringer til mødeprotokollen, som er offentligt tilgængelige. Det er også angivet, hvem der eventuelt har stemt imod eller undladt at stemme, ligesom stemmeforklaringer og afstemningsregler er anført
- i **bilag III** en oversigt over de andre retsakter¹, som Rådet har vedtaget i juli/august 2006, eventuelt med angivelse af afstemningsresultater, stemmeforklaringer og de erklæringer, Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Dette dokument er også tilgængeligt på internetadressen: <http://consilium.europa.eu>, Dokumenter, "Oversigt over Rådets retsakter". De dokumenter, der nævnes i oversigten, kan hentes via det offentlige register over Rådets dokumenter <http://register.consilium.europa.eu>.

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der har gyldighed. Uddrag af de pågældende protokoller kan bestilles i tjenesten for åbenhed på følgende adresse: transparency@consilium.europa.eu.

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, ud nævnelser, afgørelser truffet af organer, der er oprettet ved internationale aftaler, punktuelle budgetafgørelser o.l.

JULI 2006				
TITEL PÅ DE ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGS-REGEL	AFSTEMNING
2741. samling i Rådet (økonomi og finans) den 11. juli 2006				
Rådets beslutning om ændring af beslutning 2005/231/EF om bemyndigelse af Sverige til at anvende en nedsat afgiftssats på elektricitet, som forbruges af visse husholdninger og virksomheder i servicesektoren, i overensstemmelse med artikel 19 i direktiv 2003/96/EF	10552/06 + COR 1 (en) + COR 2 (lt) + COR 3 (sv)		Enstemmighed	Alle medlemsstater stemte for
2745. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 18. juli 2006				
Rådets beslutning om retningslinjer for medlemsstaternes beskæftigelsespolitik	10344/06		Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Rådets forordning om ændring af bilag IV til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 850/2004 om persistente organiske miljøgifte	10805/06 + COR 1 (lt)		Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

JULI 2006				
TITEL PÅ DE ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGS-REGEL	AFSTEMNING
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om anvendelse af Århus-konventionens bestemmelser om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet på Fællesskabets institutioner og organer	PE-CONS 3614/1/06 REV 1 + REV 1 COR 1 (fi) + REV 1 COR 2 (fi) + REV 1 COR 3 (lt) + REV 2 (lv)	101/06, 102/06	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for, undtagen Undlod at stemme: Belgien
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om batterier og akkumulatorer og udtjente batterier og akkumulatorer, samt om ophævelse af direktiv 91/157/EF	PE-CONS 3615/4/06 REV 4 + COR 1 (da)	103/06	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

JULI 2006				
TITEL PÅ DE ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGS-REGEL	AFSTEMNING
2746. samling i Rådet (retlige og indre anliggender) den 24. juli 2006				
Rådets afgørelse om fastsættelse af datoen for anvendelse af visse bestemmelser i afgørelse 2005/211/RIA om indførelse af nye funktioner i Schengen-informationssystemet, bl.a. med henblik på terrorismebekæmpelse	11336/06		Enstemmighed	Alle medlemsstater stemte for
Rådets afgørelse om fastsættelse af datoen for anvendelse af artikel 1, stk. 4 og 5, i forordning (EF) nr. 871/2004 om indførelse af nye funktioner i Schengen-informationssystemet, bl.a. med henblik på terrorismebekæmpelse	11337/06		Enstemmighed	Alle medlemsstater stemte for
Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 2003/170/RIA om fælles benyttelse af forbindelsesofficerer udsendt af medlemsstaternes retshåndhævende myndigheder	10571/06		Enstemmighed	Alle medlemsstater stemte for

JULI 2006				
TITEL PÅ DE ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGS-REGEL	AFSTEMNING
Rådets direktiv om ændring af direktiv 77/388/EØF med hensyn til visse foranstaltninger, der skal forenkle momsopkrævningen og bidrage til at bekæmpe svig eller unddragelse og om ophævelse af visse beslutninger om at tillade fravigelser	11025/06 + COR 1 + COR 2 (hu) + COR 3 (fr) + COR 4 (sv) + COR 5 + COR 6 (fi) + COR 7 (sv) + REV 2 (de) + REV 2 COR 1 (de) + REV 2 COR 2 (de) + REV 3 (pl) + REV 3 COR 1 (pl) + REV 4 (el) + REV 5 (lv)	104/06	Enstemmighed	Alle medlemsstater stemte for

JULI 2006				
TITEL PÅ DE ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGS-REGEL	AFSTEMNING
2747. samling i Rådet (konkurrenceevne (det indre marked, industri og forskning)) den 24. juli 2006				
Rådets forordning om opsigelse af aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Folkerepublikken Angola om fiskeri ud for Angola og om fravigelse af forordning (EF) nr. 2792/1999	10902/06 + COR 1 (es)		Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Rådets direktiv om forpligtelse for medlemsstaterne til at opretholde minimumslagre af mineralolie og/eller mineralolieprodukter (kodificeret udgave)	6581/06 + COR 2 (mt) + REV 1 (lt) + REV 2 (de) + REV 3 (es)		Enstemmighed	Alle medlemsstater stemte for
Rådets forordning om fastsættelse af Fællesskabets handelsklasseskema for slagtekroppe af voksent kvæg (kodificeret udgave)	8445/06 + COR 1 (pt) + COR 2 (hu) + COR 3 (sk) + COR 4 (hu)		Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

JULI 2006

TITEL PÅ DE ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGS-REGEL	AFSTEMNING
Rådets forordning om anvendelse af visse konkurrenceregler inden for produktion og handel med landbrugsvarer (kodificeret udgave)	8446/06 + COR 1 (en) + COR 4 (pt) + COR 5 (cs) + COR 6 (et) + COR 7 (lv) + COR 8 (lt) + COR 9 (hu) + COR 10 (sk) + COR 12 (el) + COR 13 (sv) + REV 1 (de)		Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om statistik over godstransport ad indre vandveje og om ophævelse af Rådets direktiv 80/1119/EØF	PE-CONS 3603/06 + REV 1 (hu) + REV 2 (lt) + REV 3 (cs)		Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om retningslinjer for de transeuropæiske net på energiområdet og om ophævelse af beslutning 96/391/EF og nr. 1229/2003/EF	PE-CONS 3612/06 + COR 1 (de) + REV 1 (lt)	105/06, 106/06	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

JULI 2006				
TITEL PÅ DE ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNINGS-REGEL	AFSTEMNING
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 77/91/EØF, for så vidt angår stiftelsen af aktieselskabet samt bevarelsen af og ændringer i dets kapital	PE-CONS 3608/06 + REV 1 (lt)		Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Skriftlig procedure afsluttet den 27. juli 2006				
Rådets forordning om Den Europæiske Fiskerifond	10727/06 + REV 1 (fr) + COR 1 (nl) + COR 2 (da) + COR 3 (sk)	107/06, 108/06, 109/06, 110/06, 111/06, 112/06, 113/06, 114/06, 115/06, 116/06, 117/06, 118/06, 119/06, 120/06, 121/06, 122/06, 123/06, 124/06, 125/06, 126/06	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for, undtagen Undlod at stemme: Belgien, Polen

ERKLÆRING 101/06**Erklæring fra Belgien**

"Belgien undlader at stemme, da den er af den opfattelse, at visse bestemmelser i forordningen - trods for, at der utvivlsomt er gjort fremskridt med hensyn til at gennemføre konventionen om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet på fællesskabsplan - ikke stemmer overens med konventionen eller ikke er tilstrækkelige til at sikre, at Århus-konventionen overholdes i sin helhed.

Belgien finder for det første, at afsnit II i forordningen ikke gennemfører Århus-konventionen tilstrækkeligt nøjagtigt for så vidt angår ordningen med undtagelser. Forordningen fastsætter således i artikel 3 som generelt princip, at ordningen i forordning (EF) nr. 1049/2001 skal finde anvendelse, men nuancerer dette princip i artikel 6 med henblik på at bringe ordningen i overensstemmelse med Århus-konventionen.

Bestemmelserne i artikel 6 er imidlertid ikke tilstrækkelige til at sikre, at Århus-konventionen overholdes i fuldt omfang, eftersom visse undtagelser i forordning (EF) nr. 1049/2001 stadig finder anvendelse på miljøoplysninger, eksempelvis veto retten eller den undtagelse, der vedrører Fællesskabets finanspolitik, valutapolitik eller økonomiske politik. I den henseende tilsidesætter forordningen konventionens bestemmelser om adgang til oplysninger.

Endvidere beklager Belgien, at bestemmelserne i afsnit IV i forordningen om proceduren for intern prøvelse og adgang til klage og domstolsprøvelse - som vedtaget af Rådet og ændret i forhold til Kommissionens oprindelige forslag - er formuleret indskrænkende og ikke giver offentligheden bred adgang til klagemuligheder, selv om institutionerne har pligt til at sikre dette i henhold til Århus-konventionen."

Erklæring fra Sverige vedrørende artikel 6, stk. 2

"I forbindelse med artikel 6, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning om anvendelse af Århus-konventionens bestemmelser om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet på Fællesskabets institutioner og organer fremsætter Sverige følgende bemærkninger.

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter er den retsakt, der regulerer retten til aktindsigt i de tre institutioners dokumenter. Formålet med forordning (EF) nr. 1049/2001 er at give retten til aktindsigt størst mulig virkning og at fastsætte de generelle principper herfor og begrænsninger heri i overensstemmelse med EF-traktatens artikel 255, stk. 2.

Forordning (EF) nr. 1049/2001 er ikke til hinder for, at der i andre retsakter, der gennemfører folkeretlige instrumenter, kan gives større aktindsigt. Den er imidlertid til hinder for, at der i sådanne eller andre retsakter fastsættes yderligere begrænsninger i retten til aktindsigt i dokumenter. Forordning (EF) nr. 1049/2001 yder en garanteret minimumsret til aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter, en ret, der kun kan begrænses i overensstemmelse med de undtagelser, der er fastsat i nævnte forordning. Eventuelle yderligere undtagelser, der måtte blive fastsat i andre fællesskabsretlige instrumenter, er således ikke forenelige med forordning (EF) nr. 1049/2001. Sveriges støtte til forordningen om anvendelse af Århus-konventionens bestemmelser berører på ingen måde Sveriges forståelse af forordning (EF) nr. 1049/2001 i denne henseende.

Endvidere og på baggrund af ovenstående går Sverige ind for og vil også fortsat arbejde for, at man drøfter indsættelsen af en bestemmelse i forordning (EF) nr. 1049/2001, der svarer til den i artikel 6, stk. 2, i forordningen om anvendelse af Århus-konventionens bestemmelser."

Erklæring fra Sverige

"Et af målene for fællesskabsstrategien for kviksølv er at formindske kviksølvomsætningen i samfundet ved at nedskære udbud og efterspørgsel. I direktivet om batterier og akkumulatorer er dette mål ikke fuldt ud tilgodeset.

Artikel 12, der pålægger medlemsstater, der bortskaffer kviksølv fra batterier som led i en national udfasningsstrategi, at foretage en detaljeret vurdering, der viser, at bortskaffelse bør foretrækkes frem for genanvendelse, er ikke tilfredsstillende. Sverige mener, at disse bestemmelser er i modstrid med målene i fællesskabsstrategien for kviksølv. Desuden kan kravet om en detaljeret vurdering medføre unødigt bureaukrati for medlemsstaterne og Kommissionen."

Erklæring fra Letland

"Letland har taget sprogligt forbehold med hensyn til teksten til rationaliseringsdirektivet (dok. 11025/06), da vi mener, at :

- 1) udtrykket "moms", som anvendes i titlen, i præamblen (betragtning 1, 2, 3 og 6) og i artikel 1 (nr. 1, 2 og 3), bør stå i ental, dvs. "nodoklis", og ikke i flertal "nodokļi", som det nu står i teksten
- 2) udtrykket "afgiftspligtig person", der anvendes i præamblen (betragtning 2) og i artikel 1 (nr. 3 og 7), bør stå i ental, dvs. "nodokļa maksātājs" og ikke i flertal "nodokļu maksātājs", som det nu står i teksten.

For dog ikke at forsinke vedtagelsen af rationaliseringsdirektivet, er Letland rede til at hæve sit sproglige forbehold, forudsat at

- Letland ved vedtagelsen af den nationale lovgivning til gennemførelse af rationaliseringsdirektivet kan anvende den terminologi, vi finder korrekt
- det mere horisontale spørgsmål om den korrekte oversættelse af ordet "moms" til enten entals- eller flertalsform afhængigt af konteksten vil blive drøftet på det første møde i Rådets terminologiudvalg i efteråret 2006
- Rådssekretariatet på baggrund af resultatet af Terminologiudvalgets drøftelse i påkommende tilfælde udsender et corrigendum til rationaliseringsdirektivet som offentliggjort i EU-Tidende."

ERKLÆRING 105/06

Erklæring fra Kommissionen

"De europæiske koordinators arbejde er ulønnet. De vil modtage et fast månedligt beløb fra Kommissionen til dækning af driftsudgifter. Kommissionen dækker udgifter i forbindelse med tjenesterejser. Kommissionens tjenestegrene tilbyder teknisk og administrativ støtte til de europæiske koordinators. Kommissionen agter ikke at udpege en enkelt europæisk koordinator, der skal dække alle projekter af europæisk interesse; der bliver sandsynligvis flere europæiske koordinators alt efter behov i overensstemmelse med den praksis, der anvendes i forbindelse med de transeuropæiske transportnet."

Erklæring fra Polen

"Polen hilser vedtagelsen af forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om retningslinjer for de transeuropæiske net på energiområdet velkommen. Vi ønsker dog at fremsætte nogle bemærkninger vedrørende dette spørgsmål.

1. Af hensyn til sammenhængen mellem beslutningens bilag III og bilag I mener vi, at projektet "LNG-terminal på den sydlige Østersøkyst (PL)" skal medtages i bilag III, punkt 8.

Polen har allerede givet udtryk for sin holdning med hensyn til nødvendigheden af ovennævnte ændring i bilag III. Polen forstår, at der ikke kunne foretages ændringer i det vedtagne bilag III, efter at Kommissionens konsultationer med medlemsstaterne var afsluttet. Efter Polens opfattelse bør bilag III ændres, så det afspejler de nuværende prioriterede projekter i medlemsstaterne og nødvendigheden af at udvikle det europæiske LNG-marked, hvilket bekræftes i konklusionerne fra Det Europæiske Råds forårsmøde.

2. Af hensyn til de reelle energibehov og forsyningsmuligheder agter Polen at foreslå en ændring i affattelsen af projekt nr. 9.30 i bilag III. Den nuværende affattelse er "Gasrørledning fra Danmark til Polen, eventuelt via Sverige"; vi foreslår følgende affattelse: "Dedikeret gasrørledning fra Nordsøen til Polen, eventuelt via Sverige eller Danmark".

I betragtning af beslutningens artikel 14, der handler om nedsættelse af et udvalg, forventer vi de nødvendige ændringer i bilag III snarest muligt.

Vi håber, at Polens forslag accepteres under de kommende drøftelser af dette dokument, da denne investering er af afgørende betydning for Polens og for hele Den Europæiske Unions energisikkerhed."

ERKLÆRING 107/06

Erklæring fra Kommissionen om indholdet af planerne for justering af fiskeriindsatsen (artikel 22, stk. 1)

"Kommissionen finder foranstaltninger, der skal justere flådens fiskerikapacitet, så den passer med fiskerimulighederne, med eller uden offentlig støtte, yderst vigtige i forbindelse med genopretningsplanerne. En sådan tilpasning bør opnås ved endeligt ophør med fiskerivirksomhed eller ved at få fartøjer til at forlade det pågældende fiskeri."

ERKLÆRING 108/06

Erklæring fra Kommissionen om hasteforanstaltninger (artikel 24, stk. 1, nr. ii) og iii)

"Kommissionen bekræfter, at medlemsstaternes hasteforanstaltninger som omhandlet i artikel 24, stk. 1, nr. ii) og iii), også kan omfatte realtidslukninger, som en medlemsstat beslutter på grund af høje koncentrationer af ungfisk eller gydning, hvis der ikke er tale om sæsonbestemte eller på anden måde tilbagevendende foranstaltninger. Medlemsstaterne bør basere deres beslutninger på velfunderet videnskabelig rådgivning."

ERKLÆRING 109/06

Erklæring fra Kommissionen om kontrol af maskineffekten på grundlag af NOx-attesten (artikel 25, stk. 3) som følge af vedtagelsen af forordningen om Den Europæiske Fiskerifond

"I tilfælde af offentlig støtte til udskiftning af maskiner på 130 kW eller derover i henhold til artikel 25, stk. 3, vil Kommissionen kontrollere maskineffekten på grundlag af NOx-attesten¹ sammen med den maskineffektvardi, der er angivet i EF-fiskerflådere registeret, således som det også blev slået fast i Kommissionens meddelelse af 9. marts 2006 om forbedring af fiskerierhvervets økonomiske situation².

I tilfælde af offentlig støtte til udskiftning af maskiner på under 130 kW, i henhold til artikel 25, stk. 3), vil Kommissionen sammenligne den gamle maskines og den nye maskines samlede slagvolumen."

¹ EIAPP-attest (EIAPP = Engine International Air Pollution Prevention) udstedt i overensstemmelse med bilag VI til Marpol-konventionen (den internationale konvention om forebyggelse af forurening fra skibe, 1973, som ændret ved protokollen af 1978) (Marpol 73/78).

² Dok. 7217/06 PECHE 70 - KOM(2006) 103 endelig.

ERKLÆRING 110/06

Erklæring fra Kommissionen om betingelserne for at anvende forpligtelsen til at reducere maskineffekten med 20% på en gruppe af fartøjer (artikel 25, stk. 4)

"Kommissionen erklærer, at den har til hensigt at udarbejde detaljerede regler for anvendelsen af artikel 25, stk. 4, i forordningen om Den Europæiske Fiskerifond ud fra følgende principper:

- 1) den gruppe fartøjer, der anmoder om maskinudskiftning i henhold til artikel 25, stk. 3, litra b) og c), skal være homogen og af en begrænset og kontrollerbar størrelse
- 2) forvaltningsmyndigheden skal råde over en præcis identifikation af fartøjerne i gruppen
- 3) der skal sikres en faktisk reduktion på mindst 20% af kapaciteten målt i effekt
- 4) afgang af flådekapacitet med offentlig støtte må ikke modregnes i reduktionen på 20%."

ERKLÆRING 111/06

Erklæring fra Rådet og Kommissionen om støtte til udskiftning af fiskeredskaber (artikel 25, stk. 8)

"Rådet og Kommissionen er enige om, at det bør undgås at yde støtte til udskiftning af fiskeredskaber efter den dato, hvor de nye krav bliver obligatoriske. Eventuelle undtagelser i fremtidig fællesskabslovgivning bør begrænses til tilfælde, hvor der med kort varsel er indført nye krav til redskaber, eller hvor de virksomheder, der fremstiller fiskeredskaber, ikke er i stand til fuldt ud at forsyne markedet, førend det bliver et krav at anvende de nye fiskeredskaber."

ERKLÆRING 112/06

Erklæring fra Kommissionen om trukne liner (artikel 26, stk. 1)

"Kommissionen erklærer, at den hurtigst muligt efter Rådets vedtagelse af Den Europæiske Fiskerifond vil forelægge et forslag om ændring af Kommissionens forordning 26/2004 for at undtage de græske redskaber "συρτή" ["sirti"] samt alle andre trukne liner fra klassificeringen af trukne redskaber i tabel 3 i bilag I."

ERKLÆRING 113/06

Erklæring fra Kommissionen om fiskerfartøjer (artikel 29)

"Kommissionen erklærer, at udtrykket "udnytte erhvervsmæssigt", der bruges i definitionen af fiskerfartøj i artikel 3, litra c), i forordning (EF) nr. 2371/2002, vedrører erhvervsmæssig udnyttelse af tilstedeværende og tilgængelige levende marine akvatiske arter, herunder anadrome og katadrome arter i deres marine levetid, og således udelukker akvakultur, der i artikel 3, litra d), i det foreliggende forslag til Rådets forordning om en europæisk fiskerifond defineres som opdræt eller dyrkning af akvatiske organismer ved hjælp af metoder, der skal øge produktionen af de pågældende organismer ud over, hvad det naturlige miljø giver mulighed for; organismerne forbliver en fysisk eller juridisk persons ejendom i hele opdrætnings- eller dyrkningsfasen, indtil de er høstet."

ERKLÆRING 114/06

Erklæring fra Kommissionen om mindre fartøjer, der driver indlandsfiskeri (artikel 33)

"Kommissionen erklærer, at mindre fartøjer, der driver indlandsfiskeri, kan støttes af fonden på samme vilkår som dem, der er omhandlet i de relevante bestemmelser i artikel 26 om fiskeri af mindre omfang."

ERKLÆRING 115/06

Erklæring fra Kommissionen om investeringer til ekstraktion af dioxin eller andre sundhedsskadelige stoffer fra fiskemel eller fiskeolie (artikel 34, stk. 4)

"Kommissionen erklærer, at investeringer til ekstraktion af dioxin eller andre sundhedsskadelige stoffer fra fiskemel eller fiskeolie skal være støtteberettiget under prioriteret opgave 2: akvakultur, indlandsfiskeri, forarbejdning og afsætning af fiskevarer og akvakulturprodukter, også når de endelige produkter tænkes anvendt og forarbejdet til andre formål end konsum."

ERKLÆRING 116/06

Erklæring fra Kommissionen om private selskaber med udviklingsprojekter til kollektiv gavn (prioriteret opgave 3)

"Kommissionen erklærer, at private selskaber med udviklingsprojekter til kollektiv gavn for fiskeri- eller akvakultursektoren som sådan, er støtteberettigede under ordningen for foranstaltninger af fælles interesse."

ERKLÆRING 117/06

Erklæring fra Kommissionen vedrørende artikel 38

"Kommissionen erklærer, at den er rede til at undersøge, om det er muligt at foreslå fællesskabsforanstaltninger, som skal kompensere for indkomsttab og/eller ødelæggelse af fiskeredskaber forårsaget af vilde prædatorpopulationer, der er beskyttet i henhold til fællesskabslovgivningen."

ERKLÆRING 118/06

Erklæring fra Rådet og Kommissionen om direkte udsætning (artikel 38, stk. 2)

"Rådet og Kommissionen bekræfter på ny, at der er et presserende behov for foranstaltninger til genopretning af den nedfiskede europæiske ålebestand.

På baggrund af Kommissionens meddelelse "Udvikling af en EU-handlingsplan for forvaltning af den europæiske ål", de relevante rådskonklusioner samt det fremtidige forslag til genopretnings- og forvaltningsforanstaltninger erklærer Rådet og Kommissionen herved, at i det særlige tilfælde med ål kan bestandsgenopbygning, der direkte bidrager til genopretning ved at øge antallet af de ål, der slipper bort til havet, være omfattet af støtte fra Den Europæiske Fiskerifond i henhold til artikel 38."

ERKLÆRING 119/06

Erklæring fra Kommissionen om medlemsstaternes mulighed for i deres operationelle programmer at anvende en ensartet sats for hver region for så vidt angår de enkelte foranstaltninger (artikel 53, stk. 3)

"Kommissionen oplyser, at medlemsstaternes mulighed for i deres operationelle programmer at anvende en ensartet sats for hver region for så vidt angår de enkelte foranstaltninger indebærer:

- at medlemsstaterne, hvis det er relevant, kan anvende en ensartet sats i henholdsvis regioner, der er støtteberettiget efter konvergensmålet, regioner, der ikke er støtteberettiget efter konvergensmålet, regionerne i den yderste periferi og de fjerneste græske øer for så vidt angår de enkelte foranstaltninger, eller
- at medlemsstaterne kan anvende en ensartet sats i regioner i henhold til deres nationale struktur for så vidt angår de enkelte foranstaltninger."

ERKLÆRING 120/06

Erklæring fra Kommissionen om generalomkostninger (artikel 55, stk. 2)

"Kommissionen erklærer, at i medfør af artikel 55, stk. 2, kan generalomkostninger i forbindelser med operationer indberettes på et fast grundlag (flat-rate)."

ERKLÆRING 121/06

Erklæring fra Tyskland om udpegning af myndigheder (artikel 58)

"Tyskland vil i sit operationelle program angive, hvorledes det vil anvende indholdet af artikel 58, stk. 1, i overensstemmelse med sit forfatningsmæssige system."

"Europa-Kommissionen bekræfter denne forståelse."

ERKLÆRING 122/06

Erklæring fra Kommissionen om dens deltagelse i arbejdet i overvågningsudvalget (artikel 64)

"Kommissionen erklærer, at dens repræsentanter, når det er muligt, vil gøre alt, hvad de kan for at deltage i arbejdet i overvågningsudvalget som rådgivere."

ERKLÆRING 123/06

Erklæring fra Rådet og Kommissionen om regionerne i den yderste periferi

"Rådet og Kommissionen er enige om, at fiskerisektoren i regionerne i Fællesskabets yderste periferi er af en så speciel karakter, at det kan begrunde en ændring af Rådets forordning (EF) nr. 639/2004 om forvaltning af fiskerflåder, der er registreret i regioner i Fællesskabets yderste periferi, for at muliggøre, at der kan ydes offentlig støtte til fornyelse af disse flåders fiskerfartøjer indtil 31. december 2006.

I lyset af resultaterne af den igangværende undersøgelse på dette område og STECF's evaluering af fiskeressourcerne i de pågældende regioner, bør der fastsættes andre egnede foranstaltninger til sikring af en bæredygtig udvikling af fiskerisektoren i regionerne i Fællesskabets yderste periferi, som tager hensyn til de særlige karakteristika ved fiskeriet i disse regioner."

Erklæring fra Rådet og Kommissionen om ændringer i forordning (EF) nr. 2371/2002 og (EF) nr. 1438/2003 som følge af vedtagelsen af forordningen om Den Europæiske Fiskerifond

"Kommissionen og Rådet er enige om, at det for at tage hensyn til den politiske enighed om forordningen om Den Europæiske Fiskerifond den 19. juni 2006, vil være nødvendigt at ændre forordning (EF) nr. 2371/2002 og (EF) nr. 1438/2003 med henblik på:

- a) at gøre det muligt at føre 4% af den tonnage, der svarer til flådeafgangen siden 1. januar 2007 med offentlig støtte, tilbage til flåden. Fra 1. januar 2003 til 31. december 2006 kan 4% af det årlige gennemsnit for den relevante periode¹ af den samlede tonnage, der er udtaget med offentlig støtte, føres tilbage for at tage hensyn til den indsats for at reducere flåden, som medlemsstaterne allerede har gjort. Der tages ikke hensyn til den tonnage, der svarer til denne undtagelse, ved fastsættelsen af referenceniveauerne i henhold til artikel 12 i forordning (EF) nr. 2371/2002 og heller ikke ved opgørelsen af flådetilgangen og flådeafgangen i henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 2371/2002.

Medlemsstaterne tildeler denne tonnage med henblik på at forbedre sikkerheden, hygiejnen, arbejdsforholdene og produktkvaliteten om bord på fartøjerne. De prioriterer kystfiskeri af mindre omfang som omhandlet i artikel 26 i forordningen om Den Europæiske Fiskerifond højest.

- b) at tage hensyn til
- forpligtelsen til at reducere maskineffekten med 20% i tilfælde af offentlig støtte til maskinudskiftning i henhold til artikel 25, stk. 3, litra b) og c), i forordningen om Den Europæiske Fiskerifond og
 - det forhold, at det ikke længere vil være muligt at yde offentlig støtte til bygning af fiskerfartøjer
- c) at tage de nuværende regler vedrørende de administrative beslutninger, der er truffet før 1. januar 2003, op til revision og ændre dem."

¹ Fra 1. januar 2003 til 31. december 2006 for de medlemsstater, der tiltrådte EU før 1. maj 2004, og fra 1. maj 2004 til 31. december 2006 for de medlemsstater, der tiltrådte EU 1. maj 2004.

Erklæring fra Kongeriget Belgien

"Belgien er formandskabet og Kommissionen taknemmelig for de ændringer, der er foretaget i kompromisteksten til forslaget om en europæisk fiskerifond. Desværre er et vigtigt punkt for Belgien ikke blevet opfyldt.

Teksten vedrørende ydelse af støtte til udskiftning af motorer er ikke i overensstemmelse med den flådepolitik, der i øjeblikket føres i Belgien.

I løbet af to år skal den belgiske flådekapacitet formindskes med 15%. I tal vil den belgiske flåde falde fra 120 til 100 fiskerfartøjer.

Når disse foranstaltninger er gennemført, mener vi, at de "tiloversblevne" skal støttes.

Af hensyn til de "tiloversblevne" bruger vi i øjeblikket med hjælp fra Belgiens videnskabelige institut i Oostende megen energi på spørgsmålet om, hvorledes disse "tiloversblevne" vil kunne fortsætte med bæredygtigt og økologisk fiskeri i et fremtidsorienteret perspektiv.

Foruden det bæredygtige og det økologiske aspekt er det også vigtigt, at der tænkes på det økonomiske element.

Vi mener faktisk, at de "tiloversblevne" skal kunne modernisere deres fiskerfartøjer tilstrækkeligt for at kunne forblive økonomisk rentable, også med hensyn til udskiftning af motoren. Og netop dette aspekt mangler i det foreliggende kompromisforslag.

Belgien kan som følge heraf ikke tilslutte sig hele kompromisforslaget. Belgien ønsker derfor at undlade at stemme."

ERKLÆRING 126/06

Erklæring fra den polske delegation

"Polen noterer sig med tilfredshed, at der er taget hensyn til flere af de punkter, som Polen gjorde opmærksom på i løbet af drøftelserne om forordningen. Polen har de sidste to år konstant reduceret sin fangstkapacitet med mere end 30%, men kan ikke tilslutte sig forordningen, da den ikke sikrer muligheden for at finansiere den nødvendige modernisering af den polske flåde - især udskiftning af maskiner uden krav om reduktion af maskineffekten."

JULI/AUGUST 2006	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Skriftlig procedure afsluttet den 5. juli 2006 Rådets fælles aktion om forlængelse og ændring af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Sudan Dok. 10483/06 Skriftlig procedure afsluttet den 6. juli 2006 Rådets afgørelse om undertegnelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af fiskeriaftalen for det sydlige Indiske Ocean Dok. 10521/06 + REV 1 (hu) 2741. samling i Rådet (økonomi og finans) den 11. juli 2006 Rådets afgørelse om gennemførelse af fælles holdning 2004/852/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire Dok. 10497/06 Rådets afgørelse om gennemførelse af fælles holdning 2004/694/FUSP om yderligere foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet til Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende Det Tidligere Jugoslavien (ICTY) Dok. 10897/06 Rådets afgørelse om gennemførelse af fælles aktion 2005/557/FUSP om Den Europæiske Unions civil-militære aktion til støtte for Den Afrikanske Unions mission i Darfur-området i Sudan Dok. 10517/06	Undlod at stemme: Polen

JULI/AUGUST 2006	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af kaliumchlorid med oprindelse i Belarus og Rusland Dok. 10609/06 + COR 1 (fi) + COR 2 (cs) Rådets forordning om generelle bestemmelser for Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond og Samhørighedsfonden og ophævelse af forordning (EF) nr. 1260/1999 Dok. 9077/06 + COR 1 (pt) + COR 2 (cs) + COR 3 + COR 4 (it) + COR 5 + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + REV 1 COR 2 (fi) + REV 1 COR 3 (fi) + REV 2 (de) + REV 2 COR 1 (de) + REV 3 (es) + REV 3 COR 1 (es) + REV 3 COR 2 (es) + REV 3 COR 3 (es) + REV 3 COR 4 (es) + REV 4 (fr) + REV 4 COR 1 (fr) + REV 5 (et) + REV 5 COR 1 (et) + REV 6 (nl) + REV 6 COR 1 (nl) + REV 7 (cs), 10992/06 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + COR 1 + COR 2 Rådets forordning om oprettelse af Samhørighedsfonden og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1164/94 Dok. 9078/06 + COR 1 (pt) + COR 2 (es) + REV 1 (hu) Rådets afgørelse om undertegnelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne og midlertidig anvendelse af aftalen i form af brevveksling om forlængelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Guinea-Bissau om fiskeri ud for Guinea-Bissau, for perioden 16. juni 2006 – 15. juni 2007 Dok. 10451/06 Rådets forordning om indgåelse af en aftale i form af brevveksling om forlængelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe om fiskeri ud for São Tomé og Príncipe, for perioden 1. juni 2005 – 31. maj 2006 Dok. 10392/06	Imod: Finland, Letland, Sverige Undlod at stemme: Den Tjekkiske Republik, Danmark, Nederlandene, Estland, Italien, Litauen, Polen, Slovenien

JULI/AUGUST 2006	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets beslutning i henhold til traktatens artikel 122, stk. 2, vedrørende Sloveniens tilslutning til den fælles valuta den 1. januar 2007 Dok. 10602/06 + COR 1 (en) Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2866/98 om omregningskurserne mellem euroen og valutaerne i de medlemsstater, der indfører euroen Dok. 11052/06 2743. samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 17. juli 2006 Intern aftale mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om finansiering af Fællesskabets bistand i henhold til den flerårige finansielle ramme for perioden 2008-2013 i overensstemmelse med AVS-EF-partnerskabsaftalen samt om finansiell bistand til de oversøiske lande og territorier, på hvilke EF-traktatens fjerde del finder anvendelse Dok. 8944/06 + COR 1 (nl) + COR 2 (sk) + REV 1 (fi) Afgørelse truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om midlertidig anvendelse af den interne aftale mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om finansiering af Fællesskabets bistand under den flerårige finansielle ramme for perioden 2008-2013 i overensstemmelse med AVS-EF-partnerskabsaftalen og om tildelingen af finansiell bistand til de oversøiske lande og territorier, på hvilke EF-traktatens fjerde del finder anvendelse Dok. 10847/06 + COR 1 (nl) + COR 2 (it) + REV 1 (fi) Rådets afgørelse om forbindelserne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Grønland og Kongeriget Danmark på den anden side Dok. 9802/06 + COR 1 + COR 2 (da) + COR 4 (fi)	

JULI/AUGUST 2006	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 1999/468/EF om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen Dok. 11287/06, 11472/06 + COR 1 Rådets forordning om oprettelse af et instrument til førtiltrædelsesbistand (IPA) Dok. 9894/1/06 REV 1 + REV 1 COR 1 + REV 1 COR 2 (fi), 10245/06 + COR 1 • Rådets afgørelse om undertegnelse og foreløbig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Maldiverne om visse aspekter af lufttrafik Doc.10161/06 + COR 1 (fi) + COR 2 (pl) + COR 3 + COR 4 + COR 5 (de) + COR 6 (de) + COR 7 (de) + REV 1 (sl) + REV 1 COR 1 (sl) + REV 1 COR 2 (sl) • Rådets afgørelse om undertegnelse og foreløbig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Østlige Republik Uruguay om visse aspekter af lufttrafik Dok. 10162/3/06 REV 3 + REV 4 (de) Dok. 10321/2/06 REV 2	

JULI/AUGUST 2006	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2745. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 18. juli 2006	
Rådets beslutning om ligestilling af officielle sortsundersøgelser i Kroatien Dok. 10516/06 + REV 1 (fr) + REV 2 (sv)	
Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Barbados, Belize, Republiken Congo, Republiken Côte d'Ivoire, Republiken Fijiøerne, Den Kooperative Republik Guyana, Jamaica, Republiken Kenya, Republiken Madagaskar, Republiken Malawi, Republiken Mauritius, Saint Christopher og Nevis, Republiken Surinam, Kongeriget Swaziland, Den Forenede Republik Tanzania, Republiken Trinidad og Tobago, Republiken Uganda, Republiken Zambia og Republiken Zimbabwe om garanterede priser for rørsukker i leveringsperioden 2005-2006 og af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republiken Indien om garanterede priser for rørsukker i leveringsperioden 2005-2006 Dok. 10523/06 + REV 1 (fr)	
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af kulturprogrammet (2007-2013) Dok. 6235/06 + REV 1 (hu) + REV 2 (lv) + COR 1 (fr) + COR 2 (da) + ADD 1, 11116/06 + ADD 1	
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om et fællesskabsprogram for beskæftigelse og social solidaritet - Progress Dok. 6282/06 + COR 1 (lv) + COR 2 (pl) + REV 1 (es) + REV 2 (hu) + ADD 1, 11136/06 + ADD 1	

JULI/AUGUST 2006	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2746. samling i Rådet (retlige og indre anliggender) den 24. juli 2006 Rådets afgørelse om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af protokollen om bekæmpelse af menneskesmugling til lands, ad søvejen og ad luftvejen til supplerende af De Forenede Nationers konvention om bekæmpelse af grænseoverskridende organiseret kriminalitet for så vidt angår protokollens bestemmelser, i det omfang protokollens bestemmelser falder ind under artikel 179 og 181A i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab Dok. 11384/06 - Rådets fælles holdning om ændring og forlængelse af visse restriktive foranstaltninger over for Liberia Dok. 11056/06 - Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 234/2004 om visse restriktive foranstaltninger over for Liberia og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1030/2003, og om suspension af visse restriktive foranstaltninger over for Liberia Dok. 11489/06 Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) med oprindelse i Folkerepublikken Kina Dok. 11286/06 2747. samling i Rådet (konkurrenceevne (det indre marked, industri og forskning)) den 24. juli 2006 Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om et støtteprogram for den europæiske audiovisuelle sektor (Media 2007) Dok. 6233/06 + COR 1 + REV 1 (el) + ADD 1, 11122/06 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om internationale jernbanepassage- rers rettigheder og forpligtelser Dok. 5892/06 + ADD 1, 11290/06	Imod: Tyskland, Polen, Sverige, Det Forenede Kongerige Undlod at stemme: Danmark, Nederlandene

JULI/AUGUST 2006	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om certificering af togpersonale, der fører lokomotiver og tog på jernbanenettet i Fællesskabet Dok. 5893/06 + COR 1 (hu) + COR 2 (it) + COR 3 (en) + COR 4 (de) + COR 5 (es) + COR 6 (sl) + COR 7 (nl) + COR 8 (el) + COR 9 (mt) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en), 11291/06	Undlod at stemme: Ungarn, Luxembourg
Fælles holdning vedtaget af Rådet med henblik på vedtagelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 91/440/EØF om udvikling af Fællesskabets jernbaner og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/14/EF om tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet og opkrævning af afgifter for brug af jernbaneinfrastruktur Dok. 5895/06 + COR 1 (fr) + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en), 11292/06	
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af programmet "Aktive unge" for perioden 2007-2013 Dok. 6236/06 + COR 1 + REV 1 (fi) + REV 2 (lv) + ADD 1, 11293/06 + ADD 1	
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om et handlingsprogram for livslang læring Dok. 6237/06 + COR 1 (fr) + COR 2 (hu) + COR 4 + COR 5 (fr) + REV 1 (nl) + REV 2 (lt) + ADD 1 + ADD 1 REV 1, 11295/06 + ADD 1	Undlod at stemme: Belgien, Litauen
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om tjenesteydelser i det indre marked Dok. 10003/06 + REV 1 (lt) + REV 2 (et) + REV 3 (cs) + ADD 1, 11296/06 + COR 1 (fr) + ADD 1 + ADD 1 COR 1	

JULI/AUGUST 2006	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Skriftlig procedure afsluttet den 25. juli 2006	
Rådets fælles aktion om ændring af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina Dok. 11450/06	
Skriftlig procedure afsluttet den 10. august 2006	
- Rådets afgørelse om Det Schweiziske Forbunds bidrag til Den Europæiske Unions militæroperation til støtte for De Forenede Nationers mission i Den Demokratiske Republik Congo (MONUC) under valgprocessen (operation EUFOR RD Congo) Dok. 12135/06 - Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Det Schweiziske Forbunds regering om Det Schweiziske Forbunds deltagelse i Den Europæiske Unions militæroperation til støtte for De Forenede Nationers mission i Den Demokratiske Republik Congo (MONUC) under valgprocessen (operation EUFOR RD Congo) Dok. 12141/1/06 REV 1 + REV 1 (en)	
Skriftlig procedure afsluttet den 21. august 2006	
Rådets forordning om afslutning af undersøgelserne vedrørende anti-dumpingforanstaltninger over for importen af siliciumcarbid med oprindelse i Den Russiske Føderation og Ukraine og om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af siliciumcarbid med oprindelse i Folkerepublikken Kina efter en udløbsundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 Dok. 11986/06 + REV 1 (It)	Imod: Finland, Det Forenede Kongerige Undlod at stemme: Estland

JULI/AUGUST 2006	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Skriftlige procedurer afsluttet den 25. august 2006 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 367/2006 om indførelse af en endelig udligningstold på importen af polyethylenterephthalatfolie (PET-folie) med oprindelse i Indien efter en udløbsundersøgelse i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 2026/97, og om ændring af forordning (EF) nr. 1676/2001 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af polyethylenterephthalatfolie (PET-folie) med oprindelse bl.a. i Indien Dok. 12112/06 Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af visse "side by side"-køleskabe med oprindelse i Republikken Korea Dok. 12172/06	Imod: Belgien, Danmark, Estland, Letland, Det Forenede Kongerige Undlod at stemme: Cypern, Nederlandene, Tyskland, Finland, Irland, Italien, Spanien, Sverige